

Сообщение от 10 сентября 2008 года, полученное от Постоянного представительства Германии при Агентстве, относительно Заявления о сотрудничестве с Индией в гражданской ядерной области

Агентство получило сообщение от 10 сентября 2008 года от Постоянного представительства Германии, препровождающее письмо Председателя Группы ядерных поставщиков (ГЯП) на имя Генерального директора, в приложении к которому содержится принятое ГЯП Заявление о сотрудничестве с Индией в гражданской ядерной области.

В соответствии с выраженной в сообщении просьбой это приложение настоящим распространяется в информационных целях.

Заявление о сотрудничестве с Индией в гражданской ядерной области

1. На внеочередном пленарном совещании правительства государств – членов Группы ядерных поставщиков постановили 6 сентября 2008 года, что они:
 - a. желают содействовать обеспечению эффективности и целостности глобального режима нераспространения и максимально широкой реализации положений и целей Договора о нераспространении ядерного оружия;
 - b. стремятся предотвратить дальнейшее распространение ядерного оружия;
 - c. желают реализовывать механизмы, которые положительно сказываются на обязательствах и действиях всех государств в сфере нераспространения;
 - d. стремятся содействовать применению основополагающих принципов гарантий и экспортного контроля при осуществлении передач в ядерной области в мирных целях;
 - e. отмечают энергетические потребности Индии.

2. Правительства государств-членов приняли к сведению шаги, добровольно предпринятые Индией в виде следующих обязательств и действий:
 - a. решение постепенно разделить ядерные установки на гражданские и военные и представить заявление в МАГАТЭ о ее гражданских ядерных установках в соответствии с ее Планом разделения (распространенном в качестве документа INFCIRC/731);
 - b. завершение переговоров с МАГАТЭ и одобрение 1 августа 2008 года Советом управляющих Соглашения между правительством Индии и МАГАТЭ о применении гарантий в отношении гражданских ядерных установок в соответствии с нормами, принципами и практикой МАГАТЭ (включая документ Совета управляющих МАГАТЭ GOV/1621);
 - c. обязательство подписать и соблюдать дополнительный протокол в отношении гражданских ядерных установок Индии;
 - d. недопущение передачи технологий обогащения и переработки государствам, которые ими не обладают, и поддержка международных усилий по ограничению их распространения;
 - e. создание национальной системы экспортного контроля, способной эффективно контролировать передачи ядерного и связанного с ядерной областью материала, оборудования и технологии, находящихся под международным контролем;
 - f. согласование своих перечней и руководящих принципов экспортного контроля с перечнями и руководящими принципами Группы ядерных поставщиков и обязательство соблюдать руководящие принципы Группы ядерных поставщиков;
 - g. продление своего одностороннего моратория на ядерные испытания и готовность взаимодействовать с другими сторонами в содействии заключению многостороннего Договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

3. С учетом вышеперечисленных обязательств и действий, подтвержденных Индией 5 сентября 2008 года, и без ущерба для соответствующих национальных позиций

--

правительства государств-членов одобрили и будут осуществлять следующую политику в отношении сотрудничества правительств государств-членов в гражданской ядерной области с гражданской ядерной программой Индии, на которую распространяется действие гарантий МАГАТЭ:

- a. несмотря на положения пунктов 4 а), 4 b) и 4 с) документа INFCIRC/254/Rev.9/Part 1 правительства государств-членов могут передавать Индии включенные в исходный список предметы и/или соответствующую технологию для применения в мирных целях и использования на гражданских ядерных установках, поставленных под гарантии МАГАТЭ, при условии, что при такой передаче соблюдаются все другие положения документа INFCIRC/254/Part 1 с внесенными в него изменениями и что в отношении передачи чувствительных предметов экспорта продолжают действовать пункты 6 и 7 Руководящих принципов;
 - b. несмотря на положения пунктов 4 а) и 4 b) документа INFCIRC/254/Rev.7/Part 2 правительства государств-членов могут передавать Индии связанное с ядерной деятельностью оборудование, материалы, программное обеспечение и соответствующую технологию двойного использования для применения в мирных целях и использования на гражданских ядерных установках, поставленных под гарантии МАГАТЭ, при условии, что при такой передаче соблюдаются все другие положения документа INFCIRC/254/Part 2 с внесенными в него изменениями;
 - c. на каждом пленарном совещании правительства государств-членов уведомляют друг друга об утвержденных передачах Индии предметов, перечисленных в приложениях А и В документа INFCIRC/254/Part 1 с включенными в него изменениями. Правительствам государств-членов предлагается также обмениваться информацией, в том числе об их собственных двусторонних соглашениях с Индией;
 - d. в целях активизации диалога и сотрудничества с Индией Председателю предлагается вступать в переговоры и вести консультации с Индией и информировать пленарное совещание об этих консультациях;
 - e. правительства государств-членов будут поддерживать контакты и консультироваться с использованием обычных каналов связи, включая Консультативную группу и пленарное совещание, в целях рассмотрения вопросов, связанных с осуществлением всех аспектов настоящего Заявления с учетом соответствующих международных обязательств или двусторонних соглашений с Индией. В случае, если, по мнению одного или нескольких правительств государств-членов, возникают обстоятельства, требующие проведения консультаций, правительства государств-членов будут проводить совещания и затем действовать в соответствии с пунктом 16 Руководящих принципов.
4. В целях содействия соблюдению Индией документов INFCIRC/254/Part 1 и Part 2 и получения обновленной информации об осуществлении Индией Руководящих принципов Председателю ГЯП предлагается проводить консультации с Индией относительно изменений Руководящих принципов и их осуществления и информировать пленарное совещание об итогах диалога с Индией. Консультации с Индией относительно предлагаемых поправок будут содействовать их эффективному осуществлению Индией.
 5. По предложению правительств государств – членов ГЯП Председателю рекомендуется представить настоящее Заявление Генеральному директору МАГАТЭ с просьбой распространить его среди всех государств – членов МАГАТЭ.
-